ROME, 20-21 OCTOBER 2018
CENTRO CONGRESSI CAVOUR
VIA CAVOUR, 50/a

PROGRAMME

→ 20 October:
13.30 Meet and Greet
14.00 Welcome Speech by Stefano Marrone, President of AIIC Italia
14.10 Opening Remarks by Uroš Peterc, President of AIIC
   Prof. Barry Slaughter Olsen, AIIC USA Member, Associate Professor of Translation and Interpretation at the Middlebury Institute of International Studies at Monterey and Co-President of InterpretAmerica
16.15 Brainstorming and Networking Coffee Break
16.30 ISO Standards for Simultaneous Interpreting and RSI – Klaus Ziegler,
   Coordinator of the AIIC Technical and Health Committee, Member of the AIIC Task Force on Distance Interpreting and the ISO Group
17.30 An app for everything and every #terp – Marzia Sebastiani,
   Member of AIIC Italia’s Communication Committee, AIIC Italia Webmaster, Member of AIIC Technical and Health Committee
18.00 Q&A Session
19.00 Wrap-up Session

→ 21 October:
09.00 Opening of Day 2
   Moderators: Prof. Barry Slaughter Olsen, Marzia Sebastiani
Remote Simultaneous Interpreting and BYOD Platforms: Hands-on Sessions
09.00 Voiceboxer (Denmark), Presentation and Demo
09.45 Interactio (Lithuania), Presentation and Demo
10.30 Coffee Break
11.00 Kudo (USA), Presentation and Demo
11.45 Catalava by Conference Interpreters (Greece), Presentation and Demo
12.30 Lunch Break
13.45 Verso (Italy), Presentation and Demo
14.30 Interprefy (Svizzera), Presentation and Demo
15.15 Coffee Break
15.45 Panel Discussion on Remote Simultaneous Interpreting (RSI):
   Current State of the Art, Professional and Ethical Implications
   Panellists:
   Luisa Malentacchi, AIIC Italia Vice-President and AIIC AB Member
   Prof. Barry Slaughter Olsen, AIIC USA Member, Associate Professor of Translation and Interpretation at the Middlebury Institute of International Studies at Monterey and Co-President of InterpretAmerica
   Raffaella Marchese, Coordinator of AIIC Prims Standing Committee
   Marzia Sebastiani, Member of AIIC Italia’s Communication Committee,
   AIIC Italia Webmaster, Member of AIIC Technical and Health Committee
16.45 Q&A Session
18.00 Closing Remarks

Presentations will be in English and in Italian. Simultaneous interpreting from and into English will be provided.

Participants are kindly requested to bring their:

- smartphone
- laptop or tablet
- headphones with integrated microphone
- charger for laptops, power banks for smartphones/tablets

To register for the event, contact:
  m.sebastiani@aiic.net

This event is reserved for AIIC Members only.

In partnership with:

Gruppo Planet
Eventi e Congressi